

NCH EUROPA – TERMENI ȘI CONDIȚII GENERALE DE ACHIZIȚIE

1. DEFINIȚII ȘI INTERPRETARE

- 1.1 Cu excepția cazului în care contextul impune altfel, în cadrul acestor condiții cuvintele și expresiile de mai jos au următoarele sensuri:
- “**Companie**” orice entitate care emite o Comandă de Lucrare către Vanzător;
- “**Contract**” Comanda și acceptarea Comenzii de către Vanzător;
- “**Bunuri**” orice bunuri acordate prin Contract spre a fi cumparate de către Companie de la Vanzător (inclusiv orice piesă sau piese ale acestora);
- “**Comanda**” instrucțiunile scrise din partea Companiei pentru achiziția Lucrării, încorporând aceste condiții;
- “**Vanzător**” persoana, firma sau compania care acceptă Comanda Companiei;
- “**Servicii**” orice Servicii acordate prin Contract spre a fi cumparate de către Companie de la Vanzător (inclusiv orice piesă sau piese ale acestora), inclusiv toate rezultatele care trebuie obținute ca parte a performanțelor Serviciilor acordate prin Contract; și
- “**Lucrare**” Serviciile și / sau Bunurile.

2. APLICAREA TERMENILOR

- 2.1 Aceste condiții sunt singurele condiții în care Compania va negocia cu Vanzătorul și ele vor governa Contractul, excluzând integral orice alți termeni și condiții, conform condiției 2.3.
- 2.2 Nici un alt termen sau condiție adosată, livrate cu sau conținute în cotația, confirmarea sau acceptarea comenzii de către Vanzător, a specificației sau a altui document similar nu vor face parte din Contract, iar Vanzătorul va renunța la orice drept care se poate corela în orice alt mod la astfel de termeni și condiții.
- 2.3 În cazul în care Comenzile Companiei diferă în orice mod de aceste condiții, Comenzile Companiei vor prevala.
- 2.4 Fiecare Comandă pentru Lucrare, emisă de Companie către Vanzător va reprezenta o ofertă din partea Companiei de a achiziționa Lucrarea de la Vanzător și se va supune acestor condiții.
- 2.5 Aceste condiții se aplică tuturor comenzilor Companiei emise către Vanzător, conform condiției 2.1.

3. CALITATE ȘI DEFECTE ; GARANȚIE

- 3.1 Lucrarea va avea cel mai bun design, cea mai bună execuție, se va folosi material de cea mai bună calitate, nu va avea defecte și se va conforma sub toate aspectele Comenzii și specificațiilor și/sau brevetelor furnizate sau indicate de către Companie Vanzătorului.
- 3.2 Drepturile Companiei în aceste condiții se adaugă oricăror condiții statutare care pot interveni în favoarea Companiei.
- 3.3 La solicitarea Companiei Vanzătorul va furniza copii ale analizei controlului de calitate pentru orice Lucrare, pe cheltuiala Vanzătorului.
- 3.4 Compania are dreptul de a inspecta și testa Lucrarea în orice moment anterior livrării Lucrării către Companie. La solicitarea exclusivă a Companiei Vanzătorul va permite, pe cheltuiala sa, un audit de calitate în locația de producție înainte livrării Bunurilor și/sau furnizării Serviciilor.
- 3.5 Dacă rezultatul unei astfel de inspecții, testări sau audit îndreptățește Compania la opinia că Lucrarea nu se conformează sau este improbabil să se conformeze Comenzii sau oricăror specificații și/sau brevete furnizate sau indicate de către Companie Vanzătorului, Compania va informa Vanzătorul, iar Vanzătorul va lua imediat orice măsură necesară pentru a asigura conformitatea, iar suplimentar Compania va avea dreptul să solicite și să participe la teste, inspecția și auditul ulterioare.
- 3.6 Fără a aduce atingere unor astfel de inspecții, teste sau audit, Vanzătorul rămâne integral responsabil pentru Lucrare și orice astfel de inspecție, test sau audit nu vor diminua sau afecta în nici un fel obligațiile contractuale ale Vanzătorului.
- 3.7 Dacă orice Lucrare nu reușește să satisfacă stipulările condiției 3 Compania este îndreptățită să dispună orice sau mai multe măsuri corective, listate la condiția 12.
- 3.8 Vanzătorul va asigura Companiei o garanție de doi ani pentru Lucrare.

4. DESPĂGUBIRI ȘI RĂSPUNDERI

- 4.1 Vanzătorul va despăgubi în integralitate Compania pentru orice răspunderi directe, indirecte sau subsidiare (acești trei termeni incluzând, dar neexcluzându-se la pierderi de profit, pierderi în afaceri, pierderea reputației și simpatiei), prejudicii, leziuni, costuri și cheltuieli (inclusiv legale, alte taxe profesionale și alte cheltuieli) care revin sau i se impută Companiei sau le plătește Compania ca rezultat sau prin corelație cu:
- 4.1.1 slaba execuție sau calitate a materialelor;
- 4.1.2 încălcarea sau pretinsa încălcare a drepturilor de proprietate intelectuală, cauzată de utilizarea, fabricarea sau furnizarea Lucrării;
- 4.1.3 orice reclamație împotriva Companiei privind orice pierdere, prejudicii, leziuni, costuri și cheltuieli cauzate de orice răspundere, pierdere, prejudiciu, cost sau cheltuielă, suferite de angajații, agenții sau clienții Companiei, sau de către o terță parte, cu condiția ca răspunderea, pierderea, prejudiciul, leziunea, costul sau cheltuielă să fie cauzate, corelate sau să apară prin Lucrare, ca o consecință a încălcării directe sau indirecte sau efectuării neglijente sau greșite de către Vanzător a Lucrării, ori din cauza întârzierilor contractuale cauzate de Vanzător.

5. PERFORMANȚE; CONFORMITATE

SERVICII

- 5.1 Vanzătorul va respecta toate datele de performanță acordate între părțile contractante.
- 5.2 Privind furnizarea de Servicii Vanzătorul garantează:
- 5.2.1 realizarea Serviciilor cu grijă, competență și proptitudine maxime, conform celei mai bune practici din domeniul industrial, profesional sau comercial al Vanzătorului;
- 5.2.2 utilizarea unui personal calificat, competent, experimentat și alocat în număr suficient pentru a asigura realizarea obligațiilor contractuale ale Vanzătorului conform condițiilor de față;
- 5.2.3 realizarea Serviciilor conform oricăror indicatori de performanță semnificativi stabiliți între Părți;
- 5.2.4 furnizarea tuturor echipamentelor, uneltelor, vehiculelor și oricăror alte elemente necesare pentru furnizarea Serviciilor;
- 5.2.5 obținerea și menținerea permanentă a tuturor licențelor și autorizațiilor necesare și respectarea tuturor legilor aplicabile;
- 5.2.6 conformarea cu toate reglementările și regulile de sănătate și securitate a muncii și orice alte cerințe de securitate care se aplică în locația unde se realizează Serviciile și/sau se livrează bunurile finite;
- 5.2.7 că nu va efectua sau nu va omite să efectueze nimic ce ar putea cauza pierderea de către Companie a oricărei licențe, acord, autorizații sau permisiuni pe care aceasta se bazează pentru a-și desfășura activitatea de business, iar Vanzătorul este în cunoștință de cauză despre necesitatea Companiei de a se baza sau acționa pe baza acestor Servicii;
- 5.2.8 notificarea Companiei de către Vanzător imediat ce acesta află sau anticipează orice încălcare a unei condiții de mai sus; și
- 5.2.9 cooperarea cu Compania și/sau orice contractor al Companiei privind prestarea de Servicii și respectarea tuturor instrucțiunilor Companiei și/sau ale oricăruia dintre contractorii Companiei.
- 5.3 Părțile nu consideră că Reglementările Directivei 2006 privind Transferul de afaceri (Protejarea locurilor de muncă) și/sau orice alte directive adoptate cu scopul

implementării Directivei Transferului de afaceri 2001/23/EC în legea engleză (“Reglementările privind Transferul”) sunt aplicabile la începutul Serviciilor sau vor fi aplicabile la încheierea sau expirarea serviciilor.

- 5.4 Compania și Vanzătorul recunosc și confirmă că în situația în care toate sau o parte din Servicii încetează să fie prestate de Vanzător din orice motiv și dacă toate sau o parte din Servicii continuă să fie prestate de Companie sau un prestator înlocuitor, poate exista un transfer relevant, cu scopul implementării Reglementărilor privind Transferul (“Transferul Relevant”)
- 5.5 Dacă are loc un Transfer Relevant cu efectul de angajare prin transfer a personalului Vanzătorului de către Companie, și/sau de către prestatorul înlocuitor până la expirarea sau rezilierea Contractului (după cum este cazul) atunci, fără a prejudicia nici un alt drept sau nici o alta compensație pentru Companie:
- 5.5.1 Compania și/sau orice furnizor înlocuitor pot, în momentul în care iau la cunoștință de aplicarea Reglementărilor privind Transferul, să încheie imediat angajarea personalului Vanzătorului; și
- 5.5.2 Vanzătorul va despăgubi Compania și/sau furnizorul înlocuitor pentru orice și toate daunele, pierderile, răspunderile (inclusiv indemnizațiile suplimentare de disponibilizare sau de preaviz), reclamațiile, acțiunile în instanță, compensațiile, costurile, cheltuielile (inclusiv cheltuielile legale), procedurile legale, revendicările, penalitățile sau amenziile imputate sau suferite de Companie sau de prestatorul înlocuitor, apărute din cauza sau în corelație cu o astfel de reziliere.

BUNURI

- 5.6 Vanzătorul va respecta toate datele de livrare a Bunurilor acordate între Părți.
- 5.7 Privind furnizarea de Bunuri Vanzătorul garantează:
- 5.7.1 capacitatea sa integrală de a începe și realiza Contractul, inclusiv faptul că posedă abilitățile, experiența, capacitatea de expertiză și competențele necesare pentru fabricarea Bunurilor;
- 5.7.2 conformarea integrală a Bunurilor cu instrucțiunile Companiei;
- 5.7.3 calitatea perfectă a Bunurilor, care nu vor avea defecte aparente și/sau latente în execuție și/sau materiale;
- 5.7.4 conformarea integrală a Bunurilor (și a procesului de prelucrare ulterior) cu legislația în vigoare, reglementările și cele mai bune standarde și practici din industrie;
- 5.7.5 conformarea Bunurilor cu toate normele aplicabile de calitate și legislative, în special privind riscul asupra mediului și securitatea muncii;
- 5.7.6 furnizarea de personal, echipamente și materiale necesare pentru fabricarea Bunurilor, respectarea și asigurarea că personalul respectă: (a) toate standardele de siguranță și securitate, procedurile din locație, codul de conduită și alte instrucțiuni impuse de Companie ocazional; și (b) orice instrucțiuni rezonabile emise ocazional de Companie; și
- 5.7.7 furnizarea de Bunuri și prestarea oricăror Servicii corelate se vor conforma indicatorilor de performanță agreeți de către Părți;
- 5.7.8 bunurile vor fi adecvat ambalate pentru a se evita orice deteriorare a acestora în timpul tranzitului.
- 5.8 Adicional condiției 5.7 de mai sus, privind bunurile periculoase Vanzătorul garantează de asemenea că:
- 5.8.1 bunurile și substanțele periculoase vor fi ambalate, marcate și livrate conform reglementărilor specifice locale și internaționale;
- 5.8.2 bunurile vor fi transportate conform tuturor directivelor specifice ale Parlamentului European. În cazul transportului aerian vor fi ambalate, marcate și livrate conform reglementărilor aeriene specifice IATA/ADGR/CAO-TI. Transportul maritim al acestor bunuri se va supune reglementărilor Codului Maritim Internațional pentru Bunuri Periculoase (The International Maritime Dangerous Goods Code);
- 5.8.3 minerurile provenite din zonele de conflict, adică bunurile structurate din metale ca: aur (Au), tantal (Ta), tungsten (W) și casiterit – minerele de staniu (Sn) originare din regiuni ale Republicii Democratice Congo, sau din regiuni controlate de grupuri militare non-guvernamentale sau facțiuni militare ilegale, sau originare din alte zone de conflict nu au fost utilizate în fabricarea bunurilor livrate către Companie.
- 5.8.4 Vanzătorul va furniza Companiei toate documentele Halal and Kosher aplicabile.
- 5.8.5 Vanzătorul va notifica în scris Compania despre orice potențială obligație de a obține permis de export sau pentru re-exportare, conform reglementărilor naționale și de export, precum și conform reglementărilor vamale și de export aplicabile în țara de origine a bunurilor livrate. De asemenea Vanzătorul va prezenta Companiei o declarație scrisă privind conformarea cu Regulamentul (EC) Nr. 1907/2006 al Parlamentului și Consiliului European din 18 decembrie 2006, REACH - Registration, Evaluation, Authorisation and Restriction of Chemicals (Înregistrarea, Evaluarea, Autorizarea și Restricționarea Produselor Chimice) pentru substanțele vândute sau substanțele incluse în amestecuri vândute, conform obligației de înregistrare a substanțelor la ECHA (European Chemicals Agency – Agenția Europeană pentru Produse Chimice).
- 5.9 Lucrarea nu va încălca nici un Drept de Proprietate Intelectuală al vreunei terțe părți.
- 5.10 Dacă orice Lucrare nu respectă vreuna din garanțiile solicitate Vanzătorului precizate mai sus Compania are dreptul să dispună de una sau mai multe măsuri corective, conform condiției 12.

LIVRAREA

- 5.11 Cu excepția cazului în care se stipulează altfel în scris de ambele Părți, Lucrarea și orice Bunuri se vor livra într-o locație agreeată conform Incoterms® 2010, după caz.
- 5.12 În cazul importului de bunuri din țări terțe (terțe țări așa cum sunt definite prin Art. 3.1 din Directiva Consiliului 77/388 EEC), documentele de livrare vor include informații care să precizeze că bunurile livrate au fost corespunzător vămuite. Dacă nu, Vanzătorul va prezenta Companiei toate documentele necesare pentru ca bunurile să fie corespunzător vămuite, fără nici un cost din partea Companiei. Vanzătorul se va asigura că furnizează toate documentele necesare pentru a se obține declarația vamală validă, că acestea sunt corecte și furnizate în timp util Companiei, astfel încât declarația vamală validă să poată fi obținută la solicitarea Companiei.
- 5.13 La solicitarea Companiei Vanzătorul va pune la dispoziție certificatul de origine, care va preciza originea bunurilor, determinată conform normelor nepreferențiale de origine ale UE.
- 5.14 Compania va aplica scutirea vamală de import pentru orice bunuri achiziționate de la Vanzător, conform sistemului generalizat de preferințe tarifare UE, scutire permisă de certificatul de origine al bunurilor achiziționate, emis de Vanzător către Companie.
- 5.15 Vanzătorul va confirma primirea fiecărei Comenzi în mod expres în scris și va confirma data de livrare în cursul unei zile de lucru de la primirea Comenzii. Dacă Vanzătorul nu a acceptat, dar nici nu a respins comanda Companiei, după două zile lucrătoare de la emiterea comenzii se va considera că Vanzătorul a acceptat Comanda Companiei către Vanzător. Într-o astfel de situație data livrării se va considera ca fiind cea stipulată prin Comandă, conform condiției 5.16.
- 5.16 Data solicitată de primire a Lucrării în locația de business a Companiei va fi specificată în Comandă și va avea termenul de execuție agreeat pentru fiecare produs, inclusiv transportul de la Vanzător la Companie. Dacă nu se specifică o astfel de dată, livrarea va avea loc în 28 de zile de la data Comenzii.
- 5.17 Vanzătorul va factura Compania după livrarea Lucrării.
- 5.18 Vanzătorul trebuie să se asigure că fiecare livrare este însoțită de toate documentele necesare, determinate de natura Lucrării vândute, inclusiv dar nelimitându-se la avizul de livrare care arată, printre altele, numărul de referință al Comenzii, codul de produs al Companiei, certificatul unic de înregistrare al Companiei, data Comenzii, numărul de ambalaje, conținutul acestora și, în cazul unei livrări parțiale, ce rămâne de livrat. Dacă astfel de documente relevante lipsesc și împiedică Compania să utilizeze Bunurile în

- mod normal, livrarea nu se va efectua până când acestea nu vor fi primite de Companie, iar Compania va avea dreptul să dispună una sau mai multe măsuri corective, listate la condiția 12.
- 5.19 Durata livrării este esențială.
- 5.20 Dacă nu se stipulează altfel de către Companie în Comandă, livrările vor fi acceptate de Companie numai în cursul programului de lucru.
- 5.21 Dacă Lucrarea nu este livrată la data stabilită atunci Compania poate să dispună una sau mai multe măsuri corective, listate la condiția 12.
- 5.22 Dacă Vanzătorul solicită Companiei returnarea vreunui material de ambalare către Vanzătorul acest fapt trebuie agreeat de ambele Părți înaintea livrării de Bunuri și stipulat clar pe avizul de livrare trimis către Companie. Orice astfel de material de ambalare se va returna către Vanzător pe cheltuiala Vanzătorului.
- 5.23 În cazul în care Compania agreează în scris că acceptă livrarea în tranșe, Contractul va fi constituit sub formă de contract unic, ce va cuprinde contracte parțiale pentru fiecare tranșă. Oricum, dacă Vanzătorul ratează livrarea oricărei tranșe este la latitudinea Companiei să trateze întregul Contract ca fiind respins.
- 5.24 Dacă Lucrarea este livrată către Companie în exces față de cantitatea comandată Compania nu va putea fi obligată să achite surplusul și orice surplus va fi și va rămâne pe riscul Vanzătorului și returnabil pe cheltuiala Vanzătorului.
- 5.25 Nu se poate considera că Lucrarea a fost acceptată de Companie până la trecerea a 14 zile de la livrare, pentru inspecția acesteia. Compania are de asemenea dreptul să respingă Lucrarea dacă nu se acceptă cele 14 zile, timp în care să poată deveni vizibil orice defect latent al Lucrării.
- 5.26 Dacă nu se stipulează altfel în scris de către Companie, Lucrarea rămâne pe riscul Vanzătorului și riscul trece la Companie conform Incoterms® 2010 prezentat în Comandă. Titlul de proprietate asupra Lucrării se transferă de la Vanzător către Companie din momentul livrării Lucrării.
- 5.27 Compania are dreptul să pretindă plata unor penalități contractuale de 0,5% din prețul Lucrării nelivrate la timp conform Contractului, pentru fiecare zi de întârziere a livrării și/sau performanțelor, se supune unei penalități minime de £50 pe început de zi de întârziere și o penalitate totală maximă de 10% din prețul total al întregii Lucrări care ar trebui livrată conform Contractului. În cazul în care Compania își exercită drepturile conform condiției 5.27, toate celelalte drepturi și măsuri corective disponibile Companiei prin acest Contract sau prin alte modalități rămân valabile pentru Companie. În cazul în care Compania nu-și exercită drepturile conform condiției 5.27.
- 6. ASIGURAREA**
- 6.1 Vanzătorul va deține asigurarea complexă de răspundere, inclusiv răspunderea civilă de produs, răspunderea profesională și răspunderea contractuală care acoperă obligațiile contractuale ale Vanzătorului. Vanzătorul, la cererea Companiei, va furniza certificatele de asigurare care să evidențieze această acoperire.
- 6.2 Condiția 6 rămâne validă și după rezilierea Contractului.
- 7. PREȚUL**
- 7.1 Prețul Lucrării se stipulează în Comandă. Dacă nu se specifică altfel în scris de către Companie, prețul este valoarea exclusivă la care se adaugă taxa pe valoarea adăugată, dar include toate celelalte taxe conform termenilor contractuali agreeți.
- 7.2 Prețul nu variază și nici nu se vor accepta extra-taxe de către Companie.
- 8. TERMENI DE PLATĂ**
- 8.1 Privind furnizarea Lucrării de către Vanzător, Compania va achita taxele plătibile pentru Lucrare, conform Comenzii.
- 8.2 Compania va achita fiecare factură trimisă de către Vanzător în 60 de zile de la data facturării, sau la alt termen agreeat în scris între Părți și stipulat în Comandă, exceptând orice Lucrare respinsă de Companie în urma inspecției acesteia și în cazul în care factura nu respectă condiția 8.5.
- 8.3 Momentul plății nu va fi niciodată esențial pentru Contract.
- 8.4 Vanzătorul trebuie să se asigure că facturile sale conțin, printre altele, numărul de referință al Comenzii Companiei și, suplimentar față de facturile pentru Lucrare, numărul de referință al Companiei pentru respectul produs/serviciu. Dacă factura nu conține aceste informații Vanzătorul riscă plata întârziată sau refuzul facturii și returnarea acesteia către Vanzător pentru corectare.
- 8.5 Fără a-i prejudicia nici un alt drept sau măsură corectivă, Compania își rezervă dreptul de a compensa orice sumă datorată în orice moment de către Vanzător către Companie cu orice sumă plătabilă de Companie către Vanzător în cadrul Contractului.
- 8.6 Dacă orice sumă conform Contractului nu este achitată la timp atunci, fără a prejudicia nici un drept contractual al părților, această sumă poate fi purtătoare de dobândă de la data când trebuia achitată până când se achită integral, atât înainte cât și după hotărâre, de 3 puncte procentuale peste nivelul ratei repo al Bancii Angliei, validă în ziua plății. Vanzătorul nu este îndreptățit să suspende livrările Lucrării ca rezultat al sumelor scadente.
- 9. CONFIDENȚIALITATE**
- Vanzătorul va păstra în strictă confidențialitate tot ce ține de know-how tehnic și comercial, specificații, invenții, proceduri sau inițiative de natură confidențială și dezvăluite Vanzătorului de către Companie sau de către agenții acesteia, precum și orice informație confidențială despre afacerile Companiei sau produsele sale pe care Vanzătorul le-a obținut. Vanzătorului i se restricționează dezvăluirea unor astfel de materiale confidențiale către angajații, agenții sau subcontractorii săi doar în măsura necesității, astfel încât Vanzătorul să își poată îndeplini obligațiile către Companie. De asemenea Vanzătorul se va asigura că angajații, agenții sau subcontractorii se supun aceluiași obligații de confidențialitate ca și Vanzătorul.
- 10. PROPRIETATEA COMPANIEI**
- Materialele, echipamentele, instrumentele, uneltele, matricele, drepturile de autor, drepturile pentru desene și modele, precum și orice alte forme de proprietate intelectuală pentru toate desenele, specificațiile și datele furnizate de Companie Vanzătorului, sau nefurnizate, dar utilizate de Vanzător specific pentru furnizarea sau producerea Lucrării, sunt și rămân proprietatea exclusivă a Companiei, dar vor fi ținute în custodie în siguranță de către Vanzător pe riscul său propriu, vor fi păstrate de către acesta în bune condiții până la returnarea lor către Companie, vor putea fi puse la dispoziție către alții doar conform instrucțiunilor scrise ale Companiei și nu vor fi utilizate în alte moduri decât cele autorizate în scris de către Companie.
- 11. REZILIEREA**
- 11.1 Compania are dreptul în orice moment și pentru orice motiv să rezilieze integral sau parțial Contractul, prin transmiterea unui preaviz scris către Vanzător, după care Lucrarea contractată va înceta și Compania va plăti Vanzătorului o compensație corectă și rezonabilă pentru Lucrarea în progres, la stadiul la care se află în momentul rezilierii. Această compensație nu va include pierderea anticipată de profituri și nici alte pierderi subsecvente.
- 11.2 The Company shall have the right at any time by giving notice in writing to the Seller to terminate the Contract forthwith if:
- 11.2.1 Vanzătorul încalcă substanțial oricare dintre termenii și condițiile Contractului; sau
- 11.2.2 Se modifică controlul Vanzătorului; sau
- 11.2.3 Vanzătorul intra în lichidare ori faliment, sau administratorul și managerul sunt desemnați de o altă parte, sau activele ori o altă parte intră într-un acord amiabil cu creditorii, sau suferă orice procedură similară de insolvență, sau un proces care permite celeilalte părți protecția față de creditorii.
- În cazul rezilierii conform condiției 11.2 Compania nu mai are răspunderi de nici un fel față de Vanzător, oricum ar apărea acestea.
- 11.3 Rezilierea Contractului, oricum ar apărea acestea, nu va prejudicia drepturile și obligațiile Companiei obținute și acumulate înaintea rezilierii. Condițiile care au efect expres și implicit își vor continua caracterul executoriu indiferent de reziliere.
- 12. MĂSURI CORECTIVE**
- 12.1 Fără a prejudicia nici un alt drept și nici o măsură corectivă pe care le are Compania, dacă orice Lucrare nu este furnizată conform Contractului, sau Vanzătorul nu respectă vreunul dintre termenii Contractului, Compania este îndreptățită să beneficieze de una sau mai multe dintre măsurile corective următoare, la alegerea sa, indiferent dacă Lucrarea a fost sau nu acceptată parțial sau integral de către Companie:
- 12.2 să anuleze Comanda;
- 12.3 să respingă Lucrarea (integral sau parțial) și să o returneze Vanzătorului pe riscul și costurile Vanzătorului, pe baza faptului că rambursarea integrală a cheltuielilor pentru Lucrarea astfel returnată se va efectua imediat de către Vanzător;
- 12.4 opțiunea Companiei să acorde Vanzătorului șansa, pe cheltuiala acestuia în urmă, fie să remedieze orice defect al Lucrării, fie să furnizeze o Lucrare înlocuitoare și să realizeze orice altă Lucrare necesară pentru a respecta termenii Contractului;
- 12.5 refuzul acceptării oricărei alte livrări ulterioare a Lucrării sau acceptarea acesteia fără nici o responsabilitate către Vanzător;
- 12.6 efectuarea, pe cheltuiala Vanzătorului a oricăror alte lucrări necesare pentru ca Lucrarea să fie conform Contractului;
- 12.7 să solicite un discount față de prețul stabilit; și
- 12.8 să solicite daune conform consecințelor încălcării/încălcarilor contractului de către Vanzător.
- 13. ANTIMITĂ**
- 13.1 Vanzătorul:
- 13.1.1 Va respecta legislația în vigoare, statutele, reglementările și codurile privind antimita și anti-corupția, inclusiv, dar nelimitându-se la Legea Antimită 2010 ("Stipulări relevante");
- 13.1.2 Nu se va angaja în nici o practică și nici un comportament care să constituie o infracțiune conform secțiunilor 1,2 sau 6 din Legea Antimită 2010, dacă astfel de activități, practici sau comportamente au loc în Marea Britanie;
- 13.1.3 Va respecta politica antimita, așa cum solicită ocazional Compania;
- 13.1.4 Va avea și va menține pe parcursul desfășurării Contractului propriile politici și proceduri, inclusiv, dar nelimitându-se la proceduri adecvate care să respecte Legea Antimită 2010, pentru a se conforma Stipulărilor Relevante și acestei Condiții 13, și să le implementeze acolo unde este cazul;
- 13.1.5 Va raporta prompt Companiei orice solicitare sau cerere de avantaj financiar sau de altă natură primite de Vanzător pentru realizarea acestui Contract; și
- 13.1.6 Va notifica imediat în scris Compania dacă un oficial public străin devine director sau angajat al Vanzătorului și Vanzătorul garantează că nu are oficiali publici străini ca acționari direcți sau indirecti, directori sau angajați la data încheierii acestui Contract.
- 13.2 Vanzătorul se va asigura că orice persoană asociată cu Vanzătorul, care îi furnizează Bunuri sau îi prestează Servicii corelate cu acest Contract va respecta condițiile de mai sus prin contract scris, care impune și stabilește unor astfel de persoane termeni echivalenți cu cei impuși Vanzătorului conform Condiției 13 ("Termeni Relevanți"). Vanzătorul este responsabil de respectarea și îndeplinirea de către aceste persoane a Termenilor Relevanți și este direct răspunzător în fața Companiei pentru orice încălcare de către aceste persoane a Termenilor Relevanți.
- 13.3 Încălcarea Condiției 13 este considerată încălcare a Contractului.
- 13.4 Vanzătorul va despăgubi Compania față de orice pierderi, răspunderi, daune, costuri (incluzând, dar nelimitându-se la taxele legale) și cheltuieli suportate sau imputate Companiei ca rezultat al oricărei încălcări a Condiției 13 de către Vanzător.
- 13.5 În contextul Condiției 13 înțelesul pentru: proceduri adecvate, oficial public străin și dacă o persoană este asociată cu altă persoană va fi determinat conform secțiunii 7(2) din Legea Antimită 2010 (și orice instrucțiuni emise conform secțiunii 9 a aceleiași Legi), secțiunilor 6(5), 6(6) și respectiv secțiunii 8 ale acestei Legi. În contextul Condiției 13 o persoană asociată cu Vanzătorul include, dar nu se limitează la orice subcontractor al Vanzătorului.
- 14. SCLAVIA MODERNĂ**
- 14.1 Conform obligațiilor sale contractuale, Vanzătorul:
- (a) va respecta legislația contra sclaviei și traficului uman, toate statutele, reglementările și codurile implementate ocazional, inclusiv, dar nelimitându-se la Legea privind Sclavia Modernă 2015;
- (b) va avea și va păstra pe parcursul acestui Contract propriile politici și proceduri pentru a asigura respectarea Condiției 14.1(a) și va respecta cu strictețe politica Companiei privind sclavia modernă și traficul uman (disponibilă la cerere);
- (c) nu se va angaja în activități, practici sau comportamente care să constituie infracțiuni conform secțiunilor 1, 2 sau 4 ale Legii privind Sclavia Modernă, dacă astfel de activități, practici sau comportamente au loc în Marea Britanie;
- (d) va include stipulările contra sclaviei moderne și traficului uman în contractele sale cu subcontractorii direcți și furnizorii, stipulări care vor fi cel puțin la fel de oneroase ca cele stipulate prin Condiția 14;
- (e) va păstra un set complet de înregistrări privind lanțul de aprovizionare pentru toate bunurile finite furnizate conform acestui Contract și va permite Companiei și reprezentanților acesteia, conform unui preaviz rezonabil în timpul programului normal de lucru (dar fără preaviz dacă există o suspiciune de încălcare a Condiției 14) accesul la înregistrările Vanzătorului și copierea acestora și a altor informații, precum și întâlnirea cu personalul Vanzătorului pentru auditarea acestuia privind respectarea obligațiilor ce decurg din această clauză; și
- (f) va notifica Compania imediat ce află despre orice acțiune efectivă sau suspiciune de acțiune care implică sclavia sau traficul uman în lanțul de aprovizionare utilizat pentru acest Contract.
- 14.2 Vanzătorul acționează astfel încât și garantează că:
- (a) își conduce afacerile într-o manieră ce respectă Condiția 14;
- (b) nici Vanzătorul, precum nici unul dintre directorii, angajații sau persoanele asociate cu el:
- (i) nu a fost condamnat pentru nici o infracțiune implicând sclavia și traficul uman;
- și
- (ii) după cunoștința sa nu a fost sau nu este subiectul investigațiilor, prejudiciilor sau procedurilor executorii din partea vreunui organism guvernamental, administrativ sau de reglementare privind vreo infracțiune sau suspiciune de infracțiune directă sau în corelație cu sclavia sau traficul uman.
- (c) răspunsurile sale la astfel de întrebări preventive din partea Companiei sunt complete și exacte.
- 14.3 Vanzătorul va implementa procedurile de due diligence pentru subcontractorii săi direcți și pentru furnizori, pentru a se asigura că nu există acțiuni ce implică sclavia și traficul uman în lanțul său de aprovizionare.
- 14.4 Vanzătorul va despăgubi Compania pentru orice pierderi, răspunderi, daune, costuri (incluzând, dar nelimitându-se la taxele legale) și cheltuieli suportate sau imputate Companiei în urma oricărei încălcări a Condiției 14 de către Vanzător.
- 14.5 Încălcarea Condiției 14 se consideră a fi încălcarea Contractului.

15. PROTECȚIA DATELOR

- 15.1 În contextul acestei Condiții 15 "Datele Personale" au înțelesul dat prin Actul privind Protecția Datelor 1998 astfel cum este modificat ocazional, sau prin legislația corespunzătoare, incluzând, dar nelimitându-se la Regulamentul General privind Protecția Datelor (Regulamentul (UE) 2016/679)(de acum "GDPR"), și regulamentele înlocuitoare sau modificate ale Actului privind Protecția Datelor 1998 și orice altă legislație suplimentară, de punere în aplicare sau de înlocuire.
- 15.2 Vânzătorul garantează că în măsura în care procesează Date Personale în numele Companiei:
- 15.2.1 acționează numai în urma instrucțiunilor scrise din partea Companiei;
 - 15.2.2 se asigură că orice persoană, organizație sau alte entități care prelucrează datele în numele vânzătorului sunt supuse unei obligații de încredere;
 - 15.2.3 va lua măsurile adecvate pentru a asigura securitatea oricăror activități de prelucrare efectuate de Vânzător sau în numele Vânzătorului;
 - 15.2.4 acesta va angaja orice subcontractanți numai cu acordul scris în prealabil al Companiei și în baza unui contract scris în termeni substanțial identici și care să ofere garanții substanțial identice Companiei căreia îi este supus Vânzătorului;
 - 15.2.5 va suține compania pentru a oferi accesul la subiect și să permită persoanelor vizate să-și exercite drepturile în temeiul GDPR;
 - 15.2.6 va asista Compania în îndeplinirea obligațiilor GDPR în ceea ce privește securitatea prelucrării, notificarea încălcărilor de date cu caracter personal (și va fi obligată să informeze Compania în termen de 24 de ore despre faptul că Vânzătorul are cunoștință despre orice incidentă a încălcării datelor cu caracter personal) și evaluări ale impactului protecției datelor;
 - 15.2.7 va șterge sau va returna toate datele cu caracter personal către companie, după cum se solicită la rezilierea unui acord;
 - 15.2.8 îndeplinește orice altă solicitare rezonabilă din partea Companiei pentru conformarea Companiei cu cerințele statutare și cu regulamentele în vigoare; și
 - 15.2.9 implementează măsurile tehnice și organizaționale corespunzătoare de securitate contra procesării neautorizate și ilegale a Datelor Personale și contra pierderii accidentale, distrugerii sau producerii daunelor Datelor Personale;
 - 15.2.10 se va prezenta la audituri și inspecții, va furniza Companiei toate informațiile necesare pentru a se asigura că atât el cât și Compania îndeplinesc obligațiile prevăzute în articolul 28 și să comunice imediat Companiei dacă i se cere să facă ceva care încalcă GDPR sau alte legi privind protecția datelor din UE sau oricărui stat membru;
 - 15.2.11 acesta va despăgubi pe deplin Compania în cazul în care Compania suferă costuri, pierderi, sancțiuni sau alte sancțiuni care decurg din prelucrarea de către Vânzător a unor astfel de date cu caracter personal furnizate de Companie.

16. COMBATEREA FALSIFICĂRII

- 16.1 Compania își rezervă exclusiv dreptul de a rezilia orice Contract sau parte a acestuia dacă Vânzătorul se dovedește că a furnizat în cunoștință de cauză sau din neglijență Bunuri sau materiale pentru falsificare și/sau alte posibile imitații ale Companiei sau mărcilor afiliate Companiei, sau ale oricăror alte denumiri comerciale sau mărci înregistrate, modele, proiecte etc. În astfel de cazuri Compania va rezilia cu efect imediat Contractul sau orice parte a acestuia, pe baza informațiilor și incidentelor, pe care Compania le va considera dovezi. Toate Bunurile și/sau materialele purtând o marcă sau orice altă denumire comercială, marcă înregistrată, model, proiect etc. deținute sau altfel utilizate de Companie și/sau orice afiliat al Companiei, toate Bunurile și/sau materialele proiectate conform specificațiilor Companiei și toate deșeurile unor astfel de Bunuri și/sau materiale rezultate din procesul de producție în fabricile Vânzătorului vor trebui distruse integral și în orice caz tăiate în bucăți inutilizabile de către Vânzător, înaintea revânzării sau transferului acestora către reciclare. Vânzătorul trebuie să aibă și să păstreze înregistrările și documentația corecte care să demonstreze că Bunurile și/sau materialele de mai sus au fost distruse de către Vânzător înaintea trimerii la reciclare, în timpul Contractului și timp de 1 an după rezilierea acestuia pentru orice motiv. Compania are dreptul să inspecteze documentația sus-menționată și materialele privind procesul de distrugere notificându-l pe Vânzător înainte cu o zi despre această inspecție. Dacă Vânzătorul a furnizat, în mod evident în cunoștință de cauză sau din neglijență, Bunuri și/sau materiale cu marca Companiei și/sau orice materiale purtând mărcile Companiei sau ale companiilor afiliate, sau cu orice altă denumire comercială, marcă înregistrată, model sau proiect etc. către orice Achizitor sau afiliat al acestuia pe care aceștia le-au folosit în scopul falsificării, sau alte tipuri de imitații, sau produse afiliate ale Companiei, Compania poate solicita o penalitate contractuală de 500.000\$ americani pentru fiecare caz de acest fel.

17. MĂRCILE INREGISTRATE.

- Pe parcursul oricărui Contract și după rezilierea acestuia sub orice motiv, nici Vânzătorul și nici una din companiile afiliate sau asociate cu Vânzătorul nu poate utiliza nici una din mărcile comerciale înregistrate sau neînregistrate, nici denumirile comerciale pe care în orice moment Compania și/sau orice afiliat al Companiei le deține ("Trademarks") sau nici o denumire similară denumirilor comerciale, pentru nici un scop (inclusiv ca denumire sau parte a denumirii unui business sau unei companii), cu excepția permisiunii date de Companie în corelație cu realizarea Contractului. Vânzătorul știe și recunoaște că nici un Contract nu se va desfășura pentru a conferi Vânzătorului nici un drept, titlu sau interes datorate mărcilor comerciale. Vânzătorul știe și recunoaște ca beneficiile simbolizate de mărcile comerciale aparțin Companiei sau afiliatelor Companiei. Utilizarea mărcilor comerciale de către Vânzător și beneficiile rezultate din acestea se acumulează exclusiv pentru avantajul Companiei și afiliatelor Companiei.

18. GENERALITĂȚI

- 18.1 Vânzătorul nu este îndreptățit să atribuie Contractul sau o parte a acestuia fără acordul scris preliminar al Companiei.
- 18.2 Compania poate atribui Contractul sau orice parte a acestuia oricărei persoane, firme sau companii.
- 18.3 Compania își rezervă dreptul să amâne data livrării sau plății, sau să anuleze Contractul sau să reducă volumul Lucrării comandate dacă este împiedicată sau întârziată în desfășurarea activităților sale de business din cauza unor circumstanțe în afara controlului rezonabil al Companiei, inclusiv, dar fără a se limita la cazuri de: forță majoră, acțiuni guvernamentale, război sau stare națională de urgență, acte de terorism, proteste, dezordine publică, rebeliune civilă, incendii, explozie, inundații, epidemii, greve patronale, greve sau alte litigii de muncă (indiferent dacă sunt sau nu în legătură cu forța de muncă a oricărei părți), restricții ori întâzieri alte transportatorilor, inabilitatea ori întârzierea în obținerea resurselor de materiale adecvate calitativ sau corespunzătoare Lucrării.
- 18.4 Fiecare drept sau măsură corectivă contractuală de care dispune Compania nu prejudiciază nici un alt drept sau măsură corectivă de care dispune Compania, fie că se încadrează în acest Contract sau nu.
- 18.5 Dacă orice stipulare a acestui Contract este găsită de orice instanță judecătorească, tribunal sau altă instanță competentă complet sau parțial ilegală, invalidă, nulă sau care poate fi anulată, neavenită sau nerezonabilă, ea va fi considerată detașabilă din Contract, în măsura ilegalității, invalidității, nulității și posibilității de anulare, faptului

de a fi neavenită și nerezonabilității sale. Celelalte stipulări ale Contractului rămân în vigoare în întregime.

- 18.6 Neimplementarea sau întârzierea în implementare din partea Companiei, parțial sau integral, a oricărei stipulări a Contractului nu va fi interpretată ca o renunțare la oricare dintre drepturile sale contractuale.
- 18.7 Orice renunțare a Companiei la consecințele încălcării de către Vânzător a contractului, la defectele conform contractului produse de acesta sau la stipulările contractuale nu se consideră renunțarea la orice încălcare subsecventă sau la orice defect și nu afectează în nici un fel alți termeni ai Contractului.
- 18.8 Părțile Contractului nu intenționează ca o altă persoană ce nu este parte contractuală să pună în vigoare nici un termen al Contractului.
- 18.9 Formarea, existența, construcția, performanțele, validitatea și alte aspecte ale Contractului vor fi guvernate de legile din Anglia și Țara Galilor. Prin prezentul document Părțile se supun jurisdicției exclusive a instanțelor judecătorești din Anglia și Țara Galilor